

KHEV 5-40 BL
KHEV 8-45 BL
KHEV 11-52 BL
MHEV 5 BL
MHEV 11 BL



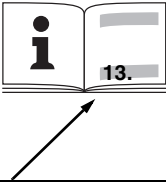
cs Originál návodu k použití

KHEV...



MHEV...



		KHEV 5-40 BL *1) Obj.číslo: 00765..	KHEV 8-45 BL *1) Obj.číslo: 00766..	KHEV 11-52 BL *1) Obj.číslo: 00767..	MHEV 5 BL *1) Obj.číslo: 00769..	MHEV 11 BL *1) Obj.číslo: 00770..
		SDS-max	SDS-max	SDS-max	SDS-max	SDS-max
P₁	W	1150	1500	1500	1500	1500
P₂	W	730	750	810	730	810
n₀	/min	0 - 350 0 - 500	0 - 210 0 - 300	0 - 200 0 - 270	-	-
D₁	mm (in)	40 (1 ⁹ / ₁₆)	45 (1 ²⁵ / ₃₂)	52 (2 ¹ / ₁₆)	-	-
D₂	mm (in)	105 (4 ¹ / ₈)	125 (4 ¹⁵ / ₁₆)	160 (6 ⁵ / ₁₆)	-	-
s_{max}	/min bpm	2900	2900	2400	2900	2100
W (EPTA 05/2009)	J	8,7	12,2	18,8	8,7	18,0
C	-	12	12	12	12	12
m	kg (lbs)	8,3 (18)	9,8 (22)	12,4 (27)	7,9 (17)	12,2 (27)
a_{h,HD}/K_{h,HD}	m/s²	8,0 (1,5)	8,6 (1,5)	9,5 (1,5)	-	-
a_{h,Cheq}/K_{h,Cheq}	m/s²	7,3 (1,5)	9,2 (1,5)	9,7 (1,5)	7,3 (1,5)	10,3 (1,5)
L_{pA}/K_{pA}	dB (A)	93 / 3	94 / 3	98 / 3	93 / 3	90 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB (A)	104 / 3	105 / 3	110 / 3	104 / 3	101 / 3
L_{pA(M)}	dB (A)	-	-	-	-	-
L_{WA(M)}	dB (A)	-	-	-	-	98,4
L_{WA(G)}	dB (A)	-	-	-	-	101,0



*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 50581:2012

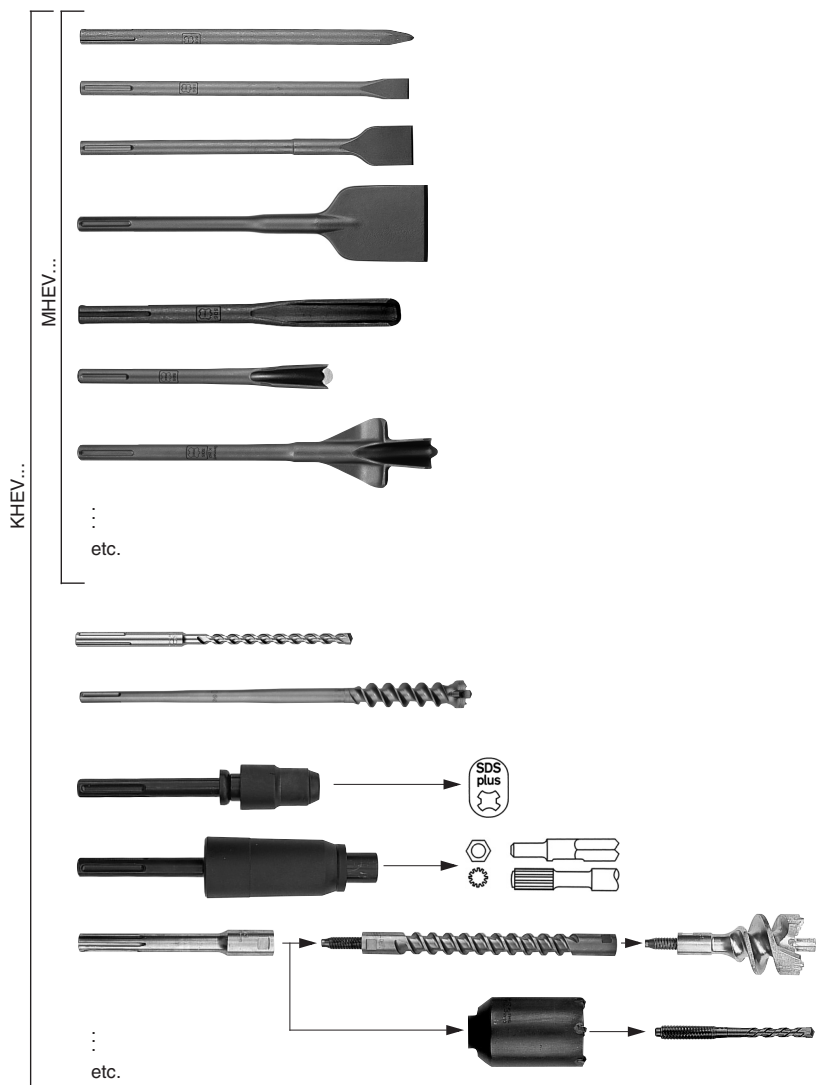
2018-09-10, Bernd Fleischmann

Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)

*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

ppa. B.F.

(A)



(B)



6.31800

(C)



ESA max
6.23271

Originál návodu k použití

1. Prohlášení o shodě

Prohlašujeme s plnou odpovědností, že tato vrtací a sekací kladiva rozlišovaná typem a sériovým číslem

- *1) splňují všechny požadavky směrnic
- *2) a standardy
- *3) Technické dokumenty pro
- *4) -viz stranu 3.

MHEV...:2000/14/EC: Prohlášení o shodě je v souladu s Annesx VI (m < 15 kg). (Testovací společnost: Slovinský institut kvality a metrologie, Trazska cesta 2, SI-1000 Lublaň Slovinsko (Záznam číslo: 1304).

2. Upřesněné podmínky užití

Kombinované kladivo (KHEV...) je navrženo pro příklepové vrtání a sekání do betonu, cihel, kamene a podobných materiálů v kombinaci s vhodným příslušenstvím.

Dlátové kladivo (MHEV...) je navrženo pro sekání do betonu, cihel, kamene a podobných materiálů v kombinaci s vhodným příslušenstvím.

Uživatel přebírá veškerou odpovědnost za jakékoliv poškození způsobené nesprávným užitím.

Uživatel si musí přečíst obecně uznaná nařízení pro prevenci nehod a přiložené informace o bezpečnosti.

3. Obecné informace o bezpečnosti



Pro ochranu vás i vašeho nářadí věnujte pozornost všem částem textu označeným tímto symbolem!



VAROVÁNÍ - Přečtením si bezpečnostních instrukcí značně snížíte nebezpečí úrazu.



VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a instrukce.

Neschopnost držet se těchto varování a instrukcí může mít za následek elektrický šok, požár a/nebo vážné zranění.

Ponechte si všechny instrukce a informace pro pozdější použití.

Nikdy nepředávejte své nářadí bez těchto dokumentů.

4. Speciální bezpečnostní instrukce

Noste ochranu sluchu. Vystavení se hluku může mít za následek ztrátu sluchu.

Používejte přidavné rukojeti, pokud jsou součástí balení.

Ztráta kontroly může způsobit zranění.

Držte nářadí pouze za izolovaná úchopná zařízení, pokud provádíte úkon při kterém by se příslušenství mohlo dotknout skryté kabeláže nebo vlastního napájecího kabelu.

Vrtací příslušenství, které se dotkne drátu "pod proudem" by mohlo způsobit, že odkryté kovové části zařízení se mohou také dostat "pod proud" a může dojít k elektrickému šoku.

Vysuňte zástrčku ze zásuvky před provedením jakýchkoliv úprav, převodů nebo oprav zařízení.

Zařízení držte vždy oběma rukama za rukojeti, stůjte pevně a soustředte se.

Vždy noste ochranné brýle, rukavice, respirátory a pevnou obuv při práci s tímto zařízením.

Ujistěte se, že se na místě, kde chcete pracovat nenacházejí žádné kabely vedoucí elektrický proud, trubky s plynem nebo vodou (např. pomocí detektoru kovů).

Pracujte pouze se správně sestaveným zařízením. Za zařízení zatáhněte, abyste se

přesvědčili, že je správně sestaveno. (Musí být možné jím pohnout pár centimetrů v axiálním směru.)

Při práci nad zemí se ujistěte, že se pod vámi nic nenachází.

Zařízení nebo jeho součástí se nikdy nedotýkejte ihned po práci, tyto části mohou být extrémně horké a způsobit popáleniny kůže.

Napájecí kabel umísťujte vždy tak, aby byl co nejdále od zařízení.

Poškozená nebo prasklá přídatná rukojeť musí být nahrazena. Nikdy nepoužívejte zařízení s defektní přídatnou rukojetí.

Zabezpečte obrobek abyste předešli klouzání nebo otáčení (např. pomocí šroubů).

Snížení kontaktu s prachem:



VAROVÁNÍ -

Prach vytvořený užíváním tohoto nářadí může obsahovat chemikálie, které způsobují rakovinu, vrozené vady, nebo jiné reprodukční potíže. Některé z těchto látek jsou: olovo (v barvách s obsahem olova), oxid křemičitý (z cihel, betonu atd.), přídavky použité pro broušení dřeva (chroman, přípravky na dřevo) Nebezpečí z vystavení se těmto, nebo podobným, látkám závisí na délce vystavení sebe, nebo přihlížejících.

Pro snížení kontaktu s těmito látkami: pracujte v dobře větrané oblasti, a pracujte se schváleným bezpečnostním vybavením, např. s maskami, které jsou speciálně navrženy pro filtrování mikroskopických částic.

To platí také pro prach z ostatních materiálů jako například některé typy dřevin (např. dubový a bukový prach), kovy, azbesty.

Další známé zdravotní potíže jsou alergické reakce a onemocnění dýchací soustavy.

Nenechte částčky vstoupit vaše tělo.

Přečtěte si důležité návody pro váš materiál, personál, úkon, a místo úkonu (např. pracovní zdravotní a bezpečnostní nařízení, likvidace).

Sesbírejte všechny částice vytvořené u zdroje, vyvarujte se úschovy v okolí.

Užívejte pouze vhodné příslušenství (viz strana 11). Tímto způsobem se zabrání vstupu částic do okolního prostředí v nekontrolovatelné míře.

Užívejte vhodnou sběrnou jednotku.

Snižte kontakt s prachem následujícími způsoby:

- nemiřte unikajícími částicemi a výfukem na sebe, osoby poblíž, nebo na úschovny prachu.
- užíjte sběrnou jednotku a/nebo čističe vzduchu.
- ujistěte se o dobrém větrání pracoviště a uchovávejte ho čisté pomocí vysavače. Zametání nebo foukání rozmývá prach.
- vysajte nebo umyjte ochranné oblečení. Nefoukejte, nebijte, ani nesmeteje.

5. Přehled

Viz stranu 2.

1. Uchytná matice *
2. Oblouková rukojeť (přídatná rukojeť) *
3. Přídatná rukojeť *
4. Křídlový šroub (pro nastavení hloubkové zarážky) *
5. Hloubková doraz *
6. Zámek nástroje
7. Volič režimu
8. Metabo VibraTech (MVT): integrovaný systém tlumení
9. Spínač
10. Tlačítko pro spuštění nepřetržité práce (pouze v sekacím pracovním režimu)
11. Rukojeť
12. Indikátor elektrického signálu (přetížení)
13. Indikátor připojení k síti (světelný signál při připojení k síti)

14. Tlačítko pro sníženou sílu nárazu (pro práci s měkkým materiálem)

* v závislosti na modelu/vybavení

6. Uvedení do provozu



Před uvedením do provozu se ujistěte, že se napětí a frekvence zásuvky vypsané na cedulce shoduje s vaším zdrojem energie.



Vždy použijte chránič RCD s max. napětím 30 mA proti proudu.

Vždy používejte prodlužovačku s minimálním průměrem 1.5 mm². Prodlužovačka musí být vhodná pro elektrické vybavení zařízení (viz Technické specifikace). Pokud používáte kabel na bubnu, vždy jej rozmotejte kompletně.

6.1 Připojení obloukové nebo přidavné rukojeti



Z bezpečnostních důvodů vždy používejte obloukovou (2) nebo přidavnou (3) rukojeť, která je součástí balení.

MHEV....:

Otočením úchytné matice (1) proti směru hodinových ručiček uvolněte úchytný kroužek. Nastavte obloukovou rukojeť (2) do požadované pozice a úhlu. Pevně utáhněte úchytný knoflík.

KHEV....:

Otočením rukojeti (3) proti směru hodinových ručiček povolte úchytný kroužek. Nastavte přidavnou rukojeť pod požadovaným úhlem. Utáhněte přidavnou rukojeť.

7. Použití

7.1 Nastavení hloubkového dorazu (pouze pro KHEV 5-40 BL)

Uvolněte křídlový šroub (4). Nastavte hloubkový doraz (5) na požadovanou hloubku. Znovu utáhněte křídlový šroub (4).

7.2 Umístění, odstranění nástroje



Před vložením nástroj vyčistěte a naneste na něj speciální mazadlo (příslušenství: obj.č. 631900)! Používejte pouze nástroje SDS-max.

Umístění nástroje:

Nástrojem otáčejte a tlačte na něj, dokud nezapadne. Nástroj je automaticky uzamčen.



Za nástroj zatáhněte, čímž se ujistíte, že je správně zasazen. (Musí být možné jím pohnout pár centimetrů v axiálním směru.)

Vyjmutí nástroje:

Zatáhněte za zámek nástroje (6) směrem dozadu, který naznačuje šipka (a) a odstraňte nástroj (b).

7.3 Nastavení pracovního režimu a pozice sekáče



Vyhnete se hýbání se zařízením pokud máte nasazen sekáč.



Nepřepínejte přepínač (7) dokud se motor úplně nezastaví.

Přepněte přepínač (7) pro výběr pracovního režimu.

Ti Příklepové vrtání(pouze pro KHEV...)

T Sekání

N Režim, který umožňuje otočit dláto do požadované pozice.

Nastavení pozice sekáče: Sekáč je možné uzamknout v mnoha různých polohách.

- Vložte sekáč.

- Přepněte pomocí přepínače (7) do režimu

N - Otočte sekáčem do požadované pozice.

- Přepněte přepínač (7) do pozice **T**

- Otáčejte sekáčem dokud nezapadne.



Když je nasazen sekáč, pracujte pouze v režimu sekání **T**.

7.4 Nastavení síly úderu

Stiskněte tlačítko (14) pro změnu síly a rychlosti (ne pokud běží motor).

Tlačítko (14) svítí: snížený výkon, snížená rychlost (cca 70%)

Tlačítko (14) nesvítí: maximální síla, vysoká rychlost (100%)

Správné nastavení zjistíte pomocí zkušebního použití.

Například: pokud pracujete s měkkým a křehkým materiálem nebo chcete co nejvíce snížit možnost rozbití, pracujte se "sníženou silou(výkonem)".

Pokud pracujete s tvrdými materiály, pracujte s "maximální silou",

7.5 Zapnutí a vypnutí

Stiskněte spoušť (9) pro spuštění.

Pro vypnutí vypusťte spoušť (9).

Nepřetržitý chod (pouze v režimu sekání **T**):

Zařízení je možné přepnout do nepřetržitého chodu (pouze v režimu sekání **T** stisknutím tlačítka (10). (tlačítko (10) se rozsvítí.)

Pro vypnutí stiskněte tlačítko (10) znovu. (tlačítko (10) zhasne.)



V nepřetržitém chodu poběží zařízení i pokud vám vypadne z rukou. Proto jej vždy držte oběma rukama za rukojeti, stůjte pevně a soustředte se.

7.6 Metabo VibraTech (MVT)

Pro snížení vibrací a námahy na ruce.

Na zařízení vždy tlačte úměrně a zařízení do ničeho nenuťte. Vibrace se sníží nejefektivněji středovou pozicí (8).

8. Čištění, Údržba

Zařízení by mělo být čištěno pravidelně, často a důkladně. Toto se týká i všech předních a zadních větracích otvorů, které je možné vyčistit pomocí vysavače nebo foukáním suchého vzduchu. Před provedením odpojte zařízení od zdroje energie a nasadte si ochranné brýle a prachovou masku.

9. Řešení problémů



Blikání - ochrana po restartu

Když je obnovena dodávka elektrického proudu po výpadku, zařízení, které je pořád zapnuté, se z bezpečnostních důvodů nespustí. Zařízení zapněte a vypněte.



Neustále rozsvícené - přetížení

Pokud je zařízení dlouho přetížené, bude výkon snížen, aby se předešlo dalšímu přehřívání motoru.

Nechte zařízení běžet na volnoběh dokud se neochladí a indikátor se nevypne.

10. Příslušenství

Používejte pouze příslušenství, které plně vyhovuje požadavkům a specifikacím vypsáným v tomto návodu k použití.

Viz strana 4.

A Větší sortiment vrtáků a dlát pro rozmanitější využití.

B Speciální mazadlo (pro lubrikaci nářadí)

C Systém pro odsávání prachu

Pro kompletní nabídku příslušenství navštivte www.metabo.com nebo si přečtěte katalog.

11. Opravy

Opravy elektrického nářadí mohou provádět
POUZE kvalifikovaní elektrikáři!

Pokud je poškozen kabel pro napájení zařízení,
musí být vyměněn výrobcem, zákaznickým
servisem výrobce nebo stejně kvalifikovaným
personálem, aby se předešlo zraněním nebo
škodám.

Kontaktujte vašeho lokálního zástupce
společnosti Metabo, pokud máte jakékoliv
Metabo nářadí, které potřebuje opravu. Pro
seznam adres navštivte www.metabo.com.

Seznam náhradních dílů si můžete stáhnout z
www.metabo.com

12. Ochrana životního prostředí

Řiďte se státními podmínkami pro likvidaci a
recyklaci vyřazených strojů, balení a
příslušenství.



Pouze pro země EU: nikdy nevyhazujte
nářadí do domácího odpadu!

Podle Evropské směrnice 2002/96/EC o Odpadu
z elektrických a elektronických zařízení a
implementace ve státním zákoně, vyřazené
nářadí musí být shromážděno odděleně a
odevzdáno k recyklaci, která nijak neubližuje
životnímu prostředí.

13. Technické specifikace

Vysvětlivky pro specifikace na straně 3.

Prostor pro změnu díky technologickému
pokroku.

P1 = Naměřená vstupní síla

P2 = Výstupní síla

n0 = Rychlost volnoběhu

D1 = Max. průměr vrtáků na beton s vrtáky na
zdivo

D2 = Max. průměr vrtáků na beton s řezáky

smax = Maximální hladina nárazu

W = Síla jednoho nárazu

C = Počet možných pozic dláta

m = Váha bez napájecího kabelu

Naměřené hodnoty jsou naměřeny v souladu s
EN 60745.

☐ Zařízení v ochranné třídě II

~ AC síla

Zde uvedené technické specifikace jsou
předmětem tolerance (v souladu s důležitými
platnými standardy).



Emisní hodnoty

Tyto hodnoty umožňují posoudit emise z tohoto
nářadí a porovnat různá nářadí. Opravdová
dávka může být vyšší či nižší v souladu s
podmínkami při používání, stavem nářadí nebo
příslušenství.

Prosíme, abyste umožnili posouzení v době, kdy
je dávka nižší. Připravte ochranné prostředky
pro uživatele, například jako organizační
opatření založené na upravených odhadech.

Součet hodnoty vibrací (vektorový součet tří
směrů)
naměřeno v souladu s EN 60745:

ah, HD = Emisní hodnota vibrací (vrtání do
betonu)

ah, Cheq = Emisní hodnota vibrací (dlátování)

Kh,HD/Cheq = Nejistota (vibrace)

Typické A-efektivní hladiny zvuku:

Lpa = Hladina zvukového tlaku

LWA = Hladina akustické síly

KpA, KWA = Nejistota (hladina zvuku)

LpA(M) = Naměřená hladina zvuku podle
2000/14/EG u ucha uživatele

LWA(M) = Naměřená hladina akustické síly
podle 2000/14/EG

LWA(G) = Garantovaná hladina akustické síly
podle 2000/14/EC



Během práce může hladina zvuku přesáhnout
80 dB(A).



Noste ochranu sluchu!